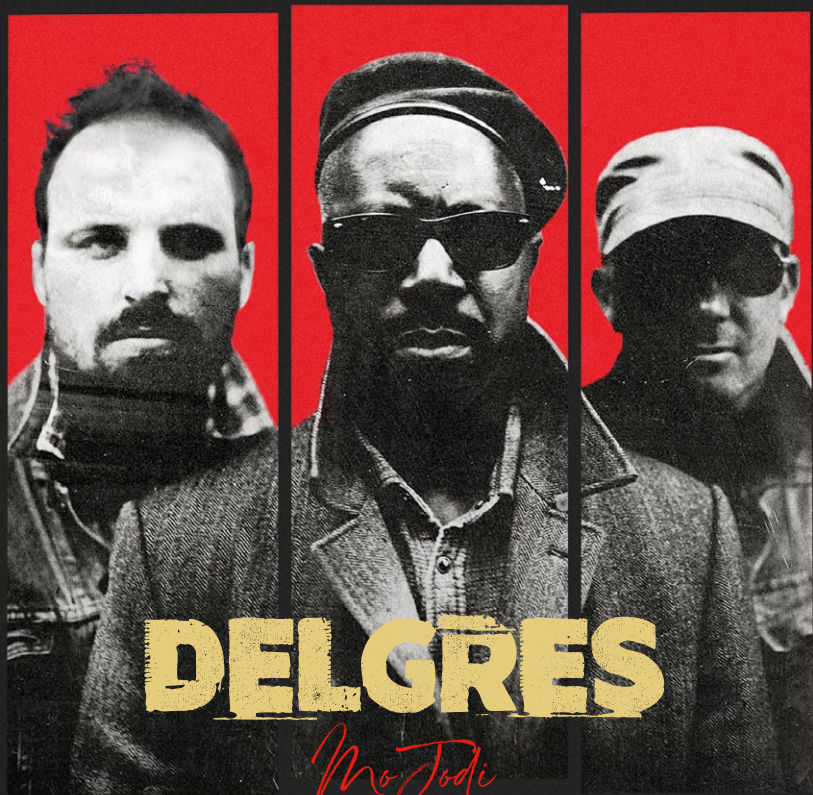


← stereo →





01

RESPECTE NOU

(RESPECT OURSELVES)

Nou ja las pwan fè
I ja tan pou nou respecté nou
Nou ja las pwan fè
I ja tan pou nou respecté nou

Si nou pa fèy nou mem
Pé ké ni pon mou pou fèy pou nou
Nou ja las pwan fè
I ja tan pou nou revéyé nou

Nou ja las pwan fè
I ja tan pou nou revéyé nou
Si nou pa fèy nou mem
Pé ké ni pon mou pou fèy pou nou

Oui nou ja
chayé kann
chayé boi
Chayé taba
Chayé moun

Chayé di ven
Chayé wonm
Chayé koton
Mè jodi jou fo sa sésé

Nou ja las pwan fè
I ja tan pou nou revéyé nou
Nou ja las pwan fè
I ja tan pou nou revéyé nou

Si nou pa fèy nou mem
Pé ké ni pon mou pou fèy pou nou
Nou ja las pwan fè
I ja tan pou nou respecté nou

Nou ja las pwan fè
I ja tan pou nou respecté nou
Si nou pa fèy nou mem
Pé ké ni pon mou pou fèy pou nou

Si nou pa fey pou nou mem
Fo nou fey pou ti moun an nou

*Coz we've suffered enough
Now's the time we respect ourselves.
We had it rough for a long time
Now we must respect ourselves.*

*If we don't do it ourselves
Ain't nobody doing it for us.*

*Yes we've been down too long
Now we have to wake the hell up
We've been down for so long
Now's the time to rise up*

*Coz if we don't
Nobody's gonna pull us through*

*We've been shifting cane
Moving wood
Raising Tobacco
Carrying masters*

*We've been shifting wine
Moving Rum
Handling cotton
Today this all has to stop!*

*Coz we've suffered enough
Now's the time we respect ourselves.
We had it rough for a long time
Now we must respect ourselves.*

*If we don't do it ourselves
Ain't nobody doing it for us.
If we don't do it for ourselves
Let's do it for our children*

.....

*Pascal Danaë lead vocal / guitars
Baptiste Brondy drums / percussions / backing vocals
Rafgee sousaphone / trumpet*

02

MO JODI

(DIE TODAY)

Mwen pé pa lésé vou fè non
Mwen prefere mo jodi
Mwen pé pa lésé vou fè non
Mwen prefere mo jodi

Mwen ja vèsé san an mwen
pou defendre la republique
Mwen ja vèsé san an mwen
pou defendre la republique

Jodi ou ka vini anko
Pou fouété pli fo
E mwen pé pa lésé vou fè non
Mwen prefere mo jodi

Ou ban mwen gouté di ven
A prézan ou vlé mwen boué dlo
Ou ban mwen gouté di ven
A prézan ou vlé mwen boué dlo

Ou ka vini èvè an lo maren
Pou mété chènn an kou an mwen
Mwen pé pa lésé vou fè non
Mwen prefere mo jodi

*You know I can't let you do that no
I'd rather die today
No I will not let you do that sir
I'd rather die right now*

*You know I did not think twice
fighting for our republic
Yes I've given all I had
To defend our republic*

*And now well, look at you,
Ready to crack that whip again on me
But this is never gonna happen
Or we both gonna die today.*

*First you made taste good wine
Then you poured me cold water
Yeah you made me taste sweet wine
And now it's all muddy water*

*Now you and your soldier friends
Try put a chains around my feet
You know I can't let you that right?
Yeah I'd rather die today!
Right here right now!*

Pascal Danaë - lead vocal / guitars
Baptiste Brondy - drums / percussions
Rafgee - sousaphone

MR PRESIDENT

Misié pwéziidan
Ou entélijan
Fo ou espliké mwen sa ki ka pasé
Misié pwéziidan
Séw ka gouvèwné
Fo espliké mwen pou ki rézon nou ka goupé

Nou la ka goupé goupé goupé
Goupé goupé goupé woy
Lité lité lité
Lité lité lité

Misié pwéziidan
Mwen pa konèt ayen
Mwen sé mizisien
Tout sa mwen pé fè sé chanté
Mè mwen voté baw
Mwen fèw la konfians
Fo espliké mwen sa ou pé fè ban mwen

Mwen la ka goupé goupé goupé
goupé goupé goupé
Lité lité lité
goupé goupé goupé

Misié pwéziidan
Fo ou fè atansyon
Pas on jou ké vinn moun ké mékontan
Ou ni tout biten
Ou ni on lo lajan
Yo pa ni ayen pa mèm on ti lèspoi

Yo la ka goupé goupé goupé
goupé goupé goupé
Lité lité lité
goupé goupé goupé

Nou la ka goupé
Nou la ka goupé
Ka fè sa nou pé



*Mr President
You are a smart person
Could you please explain to me
what is going on?*

*Mr President
You're now in command
Please tell me why we people
are still struggling so much*

*We all have to fight, fight
fight to survive
Struggle, struggle, struggle*

*Mr President
Me I don't know shit
I'm just a musician
All I can do is sing
But I did vote for you
Put my trust between your hands
Now please tell me what you can do for me*

*Coz I'm here fighting, fighting to survive
Struggle, struggle struggle*

*Mr President
Please be careful
Coz one day may come
When people will have enough
You own everything
You've got so much money
They don't have a thing
Not even the slightest hope*

*They're out there fighting, fighting
Fighting to survive
Struggling, struggling struggling...*

.....
Pascal Danaë - lead vocal / guitars
Baptiste Brondy - drums / percussions / keyboard
Rafgee - sousaphone

05

VIVRE SUR LA ROUTE

(LIVING ON THE ROAD)

On ti chanson pou fanmi en mwen kon sa
Kon sa
Pou di yo jan yo ka konblé kè en mwen
Kè an mwen
Sentiment nou tout ja partagé on jou, on jou
Tranquille heureux èvè moun ou enmé autour

Nou pé pa vivre sur la route kon sa toute la vie
I can't live without your love, your love

La vi la sé on bagay tèlman konpliqué
Parfoi
Fo nou pwofité de sa nou ni
Jodi
E si i curiosité ka fè ou vlé pati
Fo ou fèy
Mè ou sav pa ni ayen ké ranplasé le plaisir de rentrer

Nou pé pa vivre sur la route kon sa toute la vie
I can't live without your love , your love
Nou pé pa vivre sur la route kon sa toute la vie
I can't live without for so long, for so long, too long

Your love

Oui mèm si mwen ka fè noum o fon mwen sav

Ke nou pé pa vivre sur la route kon sa toute la vie
I can't live without your love baby
No no no
Mwen pé pa viv san lanmou aw
Mwen pé pa viv san lanmou aw

Can't live without it...
Can't live without your love no...

Here's a little song I'd like to sing for you
All of you
Tell you how much you fill my heart with joy
A feeling most of us have shared one day or another
When you're far away from home and miss the ones you love

I can't be living on the road like this forever
I can't live without your love baby for too long

We all know life can be mean sometimes
So we have to make the most of what we have right now
Now If you feel you need to go and see the world just go
But remember nothing compares
To that moment when you reach home

I can't be living on the road like this forever
I can't live without your love baby for so long

.....

Pascal Danaë - lead vocal / guitars / percussions
Baptiste Brondy - drums / percussions / backing vocals
Rafgee - sousaphone / trumpet

06

SERE MWEN PLI FO

(FEAT. SKYE EDWARDS FROM MORCHEEBA)

(HOLD ME TIGHTER)

Ti manmzel
Nou fè on bel chimen
jodi jou
Fo nou séparé
Lè la soné
é fo nou aksèpté

Séré mwen pli fo
Séré mwen pli fo
O séré mwen fo jis tan en pé pa anko
Mwen kay pati
Di on priyè pou mwen

Nou bien goumé
Nou fè sa nou té pé
Ti moun en nou
Vouè jan yo grandi
Fo pa ou pléré
Pas nou ké routwouvé

Séré mwen pli fo
Séré mwen pli fo
O séré mwen fo jis tan en pé pa anko
Mwen kay pati
Di on priyè pou mwen

Séré mwen pli fo
Séré mwen pli fo
O séré mwen fo jis tan en pé pa anko
Mwen kay pati
Di on priyè pou mwen

Mwen kay pati
Di on priyè pou mwen

Mwen kay pati
Di on priyè pou mwen

*My darling, we've had a wonderful journey
together
But today we must part
Yes the time has come
We just have to accept it.*

*Hold me tighter now
Won't you hold me tight
Please squeeze me till I can barely breathe
I am leaving
Say a prayer for me*

*We fought a good fight with life
Did what we could
Our children
Look how big they are now!
Please don't cry
Coz we'll meet again one day*

*Hold me tighter now
Yes Hold me tighter
Please squeeze me till I can't breathe no more
I'm on my way
Say a prayer for me*

.....

Pascal Danaë - lead vocal / guitars / lap steel
Baptiste Brondy - drums / percussions / backing vocals
Rafgee - sousaphone
Skye Edwards - lead vocal



CAN'T LET YOU GO

Bouch an mwen ka palé (x2)
 Mè kè an mwen ka di on dot biten
 Bouch an mwen ka palé (x2)
 Mè mwen vlé pa ou alé
 Mwen vlé pa ou alé non non

No I don't know if I can Let you go
 I know I said yes
 but my heart won't let go

Bon dié ban mwen
 On dézièm chans
 Mwen té tou sèl
 Ei pwen pitié di mwen
 I voyéw asi la tè
 Pou Kenbé men an mwen

No I don't know
 If I can Let you go
 I know I said yes but my heart
 No I don't know
 If I can Let you go
 I know I said yes
 But my heart won't let go
 Won't let go

Pa alé pa alé pa alé...

No I don't know if I can Let you go
 I know I said yes
 But my heart won't let go (x2)

Bon dié ban mwen
 On dézièm chans
 Mwen té mové
 E i pwen pitié di mwen
 I voyéw asi la tè
 Pou ouvé zié an mwen

No I don't know if I can Let you go
 I know I said yes
 But my heart won't let go (x2)

*My mouth speaks
 But my heart says otherwise
 My mouth speaks
 But I don't want you to go no no*

*God has given me a second chance
 I was alone and he had mercy on me
 He sent you down on earth to hold my hand*

Don't go, don't go don't go...

*God has given me a second chance
 I was bad and he had pity on me
 He sent you down on earth to open my eyes*

.....

Pascal Danaë - lead vocal / guitars
 Baptiste Brondy - drums / percussions /
 backing vocals / keyboard
 Rafgee - sousaphone / trumpet / flugelhorn

08

TI MANMZEL

(MA DEMOISELLE)

Ti manmzel
Ou tout bel
E ou vlé mwen zanmi aw
Ti manmzel
Sé ou ki rèn
Mwen pé fè on ti mizik baw

Mwen ja vouè jan ou ka gadé
Bouche an mwen lè an ka chanté
Tin on biten ki changé
On malè pé bien rivé
Zafè mwen mélé

Ti manmzel
Mari aw
I puisan i ni lajan
I enméw
I kontan
Toultan ou ka amizéw

Mè mwen ja vouè jan ou ka gadé
Men an mwen lè an ka joué
Tin on biten ki changé
On malè pé bien rivé
Zafè mwen mélé

Pandan tan la sa
Madanm an mwen a kaz
I pé pa domi
Toultan mwen pa rouvini
Fo ou lésé mwen alé
Fo ou lésé mwen alé
Koté fanmi an mwen (bis)

Mwen ja vouè jan ou ka gadé
Men an mwen lè an ka chanté
Tin on biten ki changé
On malè pé byen rivé
Zafè mwen mélé

*Ma demoiselle
You're so pretty
You want me to be your friend
Ma demoiselle
You're the queen
I can play some music for you*

*I've seen the way you look
At my mouth when I sing
There's a change in the atmosphere
Some bad's about to happen
I'm in trouble!*

*Ma demoiselle
Your husband
He's a whealthy and powerful man
He loves you and he's happy
As long as you're having fun*

*I've seen the way you stare
At my hands when I play
There's a shift in the atmosphere
Shit may well be happening
I'm in big trouble*

*Meanwhile
My wife is in my house
She can't sleep
As long as I'm not back home
You ought to let me go (bis)
Back to my family*

.....
Pascal Danaë - lead vocal / guitars
Baptiste Brondy - drums / percussions / backing vocals
Rafgee - sousaphone / trumpet

09

ANKO

(NEVER AGAIN)

Chak jou bon dié fè
Sé ou ka désidé
Sa pou mwen pé fè
Sa pou mwen pé di

Chak jou bon dié fè
Sé ou ka désidé
Ki tan fo mwen alé
Ki tan fo mwen Rantré

Mè ou pé pa komandé mwen anko anko
Ou pé pa komandé mwen anko anko

Dépi mwen té pitit
Ou fè mwen twavay
pa ka voyé mwen lékol
Pas ou vlé pa mwen apwann

Jodi jou mwen kay chapé
Mwen kay twové libèwté an mwen
Jodi jou mwen kay chapé
Mwen kay twové kréatè an mwen ay

Ou pé ké komandé mwen anko anko
Ou pé ké komandé mwen anko anko
Ou pé ké komandé mwen anko anko

Jodi jou mwen kay volé pli o
Ouvè zèl an mwen kon ti ziozio
Jodi jo mwen kay volé pli o
Pli o

Chak jou bon dié fè
Sé ou ka désidé
Sa pou mwen pé fè
Sa pou mwen pé di

Mè jodi jou mwen kay chapé
Mwen kay twové libèwté an mwen ay
Mè jodi jou mwen kay chapé
Mwen kay twouvè kréatè an mwen

Ou pé ké komandé mwen anko anko
Ou pé ké komandé mwen anko anko
Ou pé ké komandé mwen anko anko

Jodi jou mwen ka vizé pli o
Ouvè zèl an mwen kon ti ziozio
Jodi jo mwen kay vizé pli o
Pli o

*Every single day
You decide
What I'm to do
What I'm to say
Every single day
You decide
When I should leave
When I should come back*

*But you will not be
Bossing me around no more
No more*

*Since I was a child
You had me working
Never sent me to school
Too afraid of what I could learn*

*But today I escape
I'm gonna find my freedom
Yes I'm out of here
I'm gonna find my creator.*

*You won't tell me what to do no more
No more
You're not bossing me around no more
No more*

*Today I fly so high
Spread my wings like a little bird
Yes today I fly so high, higher and higher*

.....

Pascal Danaë - lead vocal / guitars
Baptiste Brondy - drums / percussions / backing vocals
Rafgee - sousaphone / trumpet / flugelhorn



10

RAMENE MWEN

(TAKE ME BACK)

Non mwen vlé pa goupé mwen vlé pa
Non mwen vlé pa goupé mwen vlé pa
Si ou vlé pa vouè mwen
Ramené mwen

Non mwen vlé pa goupé mwen vlé pa
Non mwen vlé pa goupé mwen vlé pa
Si ou vlé pa vouè mwen
Ramené mwen
Pèi lansèt an mwen ramené mwen

Mwen enmé poua wouj en mwen mwen
enmé sa
Mwen enmé poua wouj en mwen mwen
enmé sa
Si ou vlé pa santiy ramené mwen

Mwen enmé poua wouj en mwen mwen
enmé sa
Mwen enmé poua wouj en mwen mwen
enmé sa
Si ou vlé pa santiy ramené mwen
Pèi a lansèt an mwen ramené mwen

O yonn douvan
Yonn dèyè
Sé kon sa nou ka vin o mond
Dé douvan
Dé moun dèyè
Sé kon sa nou ké pati
Lè bon dié criyé nou
Mwen pa pè sa non

Sé kon sa mwen ka dansé kolé séwé
Sé kon sa mwen ka dansé kolé séwé
Si ou vlé pa vouè sa
Ramené mwen

Sé kon sa mwen ka dansé kolé séwé
Sé kon sa mwen ka dansé kolé séwé
Si ou vlé pa vouè sa Ramené mwen
Pèi a lansèt an mwen ramené mwen

O yonn douvan
Yonn dèyè
Sé kon sa nou ka vin o mond
Dé douvan

Dé moun dèyè
Sé kon sa nou ké pati
Lè bon dié criyé nou
Mwen pa pè sa non

Si ou pa enmé mwen
Si ou pa enmé chivé an mwen
Si ou pa enmé sa an ka manjé
Si ou pa enmé jan an ka dansé

Mwen péké chanjé baw non

*No I don't wanna fight no
No I don't wanna fight no
If you don't wanna see me
Take me back*

*No I don't wanna fight no
No I don't wanna fight no
If you don't wanna see me
Take me back to the land of my ancestors*

*I like my rice and peas I do like it
I like my rice and peas I do like it
If you don't wanna smell it
Take me back to the land of my ancestors*

*One person at the front
One person behind
This is how we come to this world
Two at the front
Two behind
This is how we gonna leave
When God calls us back
And I'm not afraid*

*Yes this how I like to dance
Yes this is how I like to move
If you don't wanna see it
Take me back...
To the land of my ancestors
Take me back...*

.....

Pascal Danaë - lead vocal / guitars / dobro / keyboard
Baptiste Brondy - drums / percussions /
backing vocals / keyboard
Rafgee - sousaphone / trombone / trumpet

//

CHAK JOU BON DIE FE

(EACH AND EVERY DAY)

Tout koté ou gadé fwè mwen
yenki moun ki ka soufè
Tout koté ou gadé fwè mwen
yenki moun ki ka soufè

Ja ni tèlman lanné
Sé nou ki ka pwan fè
Ja ni tèlman lanné
Sé nou ki ka pwan fè

Ki tan sa ké chanjé
Ki tan sa ké chanjé
Ki tan sa ké chanjé

misié Napoleon
Mété chèn an kou an mwen anko
Vèsé solda minisyon
Pou pé anpéché mwen viv

Pé ké vouè sa rivé
Mwen ké vèsé san a moun
Pou lésé ti moun an mwen viv
O yo pé vouè la limiè
O yo pé vouè la limiè

Ay yayaya

Plonjé adan zié aw
Sa ka ban la fos
Plonjé adan zié aw
Sé sa ka ban mwen la fos

Pou mwen kontinué avansé
Pou mwen kontinué gougé
Pou mwen kontinié gougé

Chak jou bon dié fè
Chak jou bon dié fè
Chak jou bon dié fè

*Everywhere you look
People suffering
Everywhere you look
People struggling*

*For so many years
We 've had it rough
For so many years
We've been the ones crying*

*When is it gonna change?
Tell me when is it gonna change?*

*Mister Napoléon
Wants to put chains around my neck again
Sending soldiers and amos
So I don't get to live.*

*It ain't gonna happen
I swear there will be blood
So my kids get to live free
So they can see the light one day*

*Diving into your eyes
This is giving me strenght
Diving into your eyes
Makes me feel so strong*

*Keeps me carrying on
Keeps me fighting thru this life
Each and everyday
Each day God creates
Each and everyday...*

.....

Pascal Danaë - lead vocal / guitars / blues harp
Baptiste Brondy - drums / percussions
Rafgee - sousaphone / flugelhorn

PARDONÉ MWEN

(FORGIVE ME)

Pardoné mwen si mwen pas ka réponn
tin dé jou mwen pé pa palé anko
Fo pa ou kwè ke mwen ka mépriséw
Vou sé fanmi en mwen é mwen ka respectew

Pardoné mwen si mwen pa ka gadéw
Tin dé jou mwen bouzwen fémé zié
Ka chèché répons asi tout sé kestyon la
Ti moun an mwen on jou ké posé mwen
Posé mwen

Fo pa ou kwè
Ke mwen mwen pa ka vouè
Tout sa ou ka fè jan ou ka sacrifiéw
Sa ka fann kè an mwen
Mé mwen ni on dot chimen
Nou pé pa fè ayen sé bon dié ki té di sa
Té di sa...

*Please forgive me if I don't answer
Some days I can't talk any longer
Don't think I despise you
You are my family and I do respect you*

*Forgive me if I don't look at you
Some days I just need to close my eyes
Looking for answers to all those questions
My kids 'll be sure to ask me one day*

*Don't go thinking that I can't see
Everything you do
How you sacrifice yourself
It's breaking my heart
But we're on different paths
Nothing we can do
Heaven decides...*

Pascal Danaë - lead vocal / guitars /
dobro / keyboard
Baptiste Brondy - drums
Rafgee - sousaphone / trumpet / flugelhorn

PASCAL DANAË VOCALS, GUITAR
BAPTISTE BRONDY DRUMS
RAFGEË SOUSAPHONE

RECORDED AT STUDIO DE LA FRETTE, LA FRETTE-SUR-SEINE, FRANCE IN DECEMBER 2017 BY NICOLAS QUÉRÉ,
EXCEPT (12) RECORDED AT SOULT STUDIO, MAISONS-ALFORT, FRANCE IN DECEMBER 2016 BY NICOLAS DJEMANE
PRODUCED BY DELGRES AND NICOLAS QUÉRÉ

MIXED BY NICOLAS QUÉRÉ EXCEPT FOR (3) AND (7) MIXED BY JAMES DIAMOND
MASTERING BY ANTOINE THIBAUDEAU FOR RUMBLE SOUND

TRACKS 1, 2, 5, 7, 10 & 12 WRITTEN AND COMPOSED BY PASCAL DANAË
TRACKS 4, 6, 9, 11 WRITTEN AND COMPOSED BY BAPTISTE BRONDY, RAFGEË & PASCAL DANAË
TRACK 8 WRITTEN BY PASCAL DANAË AND COMPOSED BY PASCAL DANAË & OLIVIER LASSON

ALL TRACKS ARRANGED BY BAPTISTE BRONDY AND RAFGEË,
EXCEPT TRACK 7 ARRANGED BY BAPTISTE BRONDY, RAFGEË, THIERRY FANFANT AND JEAN-PHILIPPE FANFANT

PHOTOS PIERRE WETZEL / ARTWORK YANNICK LE VAILLANT

DELGRÈS *MoJodi*

THANK YOU SO MUCH TO OUR WONDERFUL LABEL TEAM AT PIAS RECORDS, OUR BOOKERS NUEVA ONDA AND FLIARTISTS FOR THEIR AMAZING ENERGY AND FAITH IN OUR MUSIC.

THANKS YOU OUR BELOVED WIVES, ANABELLE, VANESSA, SANDRINE FOR YOUR ENDLESS LOVE AND PATIENCE. OUR KIDS AND FAMILY FOR SUPPORTING US

IN SUCH TREMENDOUS WAY EVERY STEP OF THE WAY. THIS ALBUM IS FOR EACH ONE OF YOU.

MOUN GUADELOUPE TALA BAW, POU LANSET AN NOU É POU TI MOUN AN NOU.

POU NOU TOUJOU DOUBOUT É GADÉ DOUVANI

HUGE THANKS ALSO TO:

ALICE FAVE, BASTIEN HUBERT, BEATRICE GERMAINE, BELA BOWE, BENJAMIN JOUBERT, BRUCE BARNES, CHRIS KIMSEY, CHRIS STAFFORD, CHRISTOPHE PTACK, DAVID SALKIN, DIDIER DUBOSQ, FRANCOIS PARMENTIER, HERVE CLERY THELISE, JEAN AITTOUARES, JEAN-HERVE MICHEL, JEAN PAUL ROMANN, LATE ANTOINE CRESPIN, LISA STAFFORD, LOUIS DELGRÈS, MAGGY DOHERTY, MARC THONON, MATT GREENHILL, MATT HAMPSEY, NICOLAS MEYER, OLIVIER BLOCH LESNÉ, PASCAL BUSSY, PIERRE BASTIDE, PIERRE CARLIN, PIERROT PEJOINE, RÉMY SOLOMON, SCOTT MARCELLA, SKYE EDWARDS AND ROSS GODFREY FROM MORCHEEBA, SYLVAIN CLERMONT, SYLVIE HOARAU AND ANTOINE MICHEL, THERESA FRÉDÉRIK, THIERRY PUECHMAILLE, VALERIE THFOIN, YOHANN FEIGNOUX.
AND PROBABLY A LOT MORE SINCE WE WROTE THOSE LINES!

ALL OF YOU BOOKERS, JOURNALISTS, FESTIVALS, VENUES, WHO STOOD BY US SINCE DAY ONE.
YOU KNOW WHO YOU ARE.
WE THANK YOU IMMENSELY!

